

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULU XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

Nr. 42.

Vineri, 21 Februarie (5 Martie).

1886.

## Cestiunea autonomiei bisericesci.

Brașov, 20 Februarie.

Ministrul de culte și de instrucțiune ungu-resc, August Trefort, a adresat Țilele acestea, către toți prelații romano-catolici din Ungaria și Transilvania o scrisoare circulară, care merită totă luarea aminte din parte-ne. Este vorba în această scrisoare de *cestiunea autonomiei bisericesci*, care preocupă de deci de ani și mințile catolicilor din aceste țări. Autonomia bisericescă, de care se împărtășesc calvinii și luteranii, precum și cei de religie greco-orientală au deșteptat în sînul credincioșilor mirenii ai bisericii romano-catolice dorința de a-și regula afacerile lor bisericesci în unire cu clerul catolic pe temeiul sinodalității.

Nu mai trebuie să spunem că hierarchia bisericescă romano-catolică, care se conduce de principii absolutiste în biserică, nu este amică ideii de autonomie. Asemenea și statutul unguresc de astăzi, așa cum a eșit el din plămădela centralismului și a despotismului de rasă, nu se poate împrieteni nicicum cu ideea autonomiei, fiă ea și numai bisericescă.

Dibaciu cum este el de la fire, d-lu Trefort se pare că în cele din urmă a inventat modalitatea, prin care se potă împăca și pe episcopatul catolic și pe stat, și se potă astupa și gurile acelor din sînul bisericii catolice, cari strigă mereu după autonomie. Ministrul găsește în viața publică a bisericii destule momente, cu privire la cari credincioșii mirenii potă să pretindă o mai mare influență, fără ca prin această să sufere vr'o scădere adevărată organizația a bisericii. „Asemeni momente“, Țice d-lu Trefort, „sunt, afară de scola confesională, administrațiunea averii comunei bisericesci și în legătură cu această tacsarea sarcinelor comunale pentru membrii singuratici și eventualu încassarea acestor tace prin corporațiunea autonomă, în fine alegerea de preoți în asemeni localități, unde această nu depinde de la prezentarea patronatului personalu său maiesticu, sau de la libera numire din partea episcopilor.“ Este d-er o *autonomiă locală* a comunei bisericesci, de pildă ca în orașul Pojonu (Pressburg), ce-o are în vedere ministrul de culte.

Inițiativa d-lui Trefort este salutată ca un evenimentu îmbucurător de către organulu catolicilor „Magyar Allam“, care felicită pe Esce-lența Sa, pentru că cu unu „tactu norocitu“ a îndegatatu acelu „unum necesarium“ pe tărîmulu nisuițelor de autonomie. Numita fôia speră, că venerabilulu episcopatu catolicu se va sfătu în cursulu lunei acesteia asupra scrisorei ministrului și va răspunde în curîndu, așa ca ministrulu încă în tòmna această se potă presenta unu proiect de lege în această cestiune.

Așad-er și romano-catolicii potă speră, că în anul acesta li se va da celū puținū autonomie, de care vorbesce d-lu Trefort. Cum rămâne însă cu autonomia bisericii române unite? Acastă biserică posedă dreptulu de autonomie din vechime și ea nu numai că nu și-a perdutu acestu dreptu, d-er elu a fostu din nou și pe deplinu recunoscutu înainte cu câțiva ani de către Sântulu Scaunū alu Romei. De ce d-er nici astăzi biserica româno-unită nu este încă pusă în folosința drepturilor și instituțiunilor sale sinodali?

Scimū, că capulu provinciei bisericesci unite a stăruitu timpū de vr'o 6 ani (de la 1879 până la 1875) pe lângă scaunulu Romei nu mai puținū, ca pe lângă guvernū, pentru ca biserica să se potă folosi de drepturile ei autonome prin întroducerea de faptu a sinodalității. Scimū, că și congresulu scolaru ținutu în Blașiu la 1873 a adresatu tronulu o petițiune pentru restabilirea drepturilor inherente autonomiei bisericesci. Mai

scimū că în anul 1875 s'a mai făcutu o încercare, convocându-se la Blașiu „congresulu bisericescu alu archidiecesei greco-catolice românesce de Alba-Iulia și Făgărașu“ compusū din 1 parte clericū și 2 părți mirenii. De aici încolo însă nu s'a mai simțitu nici o mișcare pentru sinodalitate, luându afară câte unu memoriu, ce s'a adresatu de ici de colo capulu Metropoliei seu episcopilor.

Astăzi domnesce în biserica română unită o tăcere adencă, neliniștitore, care numai din când în când este întreruptă prin câte unu nou actu de felonie, de călcare a vechilor instituțiunū bisericesci, de încercări sinistre d'a unguir ritulu orientalu și d'a alunga limba românescă din bisericile române unite la punctele cele mai espuse.

Mirenii bisericii unite dormū somnulu celū de morțe, d-er a sositu orașa unspredecea, în care trebuie să se deștepte!

## Broșura d-lui Mocsary.

(A Közművelődési egyletek és a nemzetiségi kérdés. I. ta X. Y. Budapest, Kókai Lajos, 1886.)

(Urmare.)

Străbunii n'au neglijatū în privința aceastăa nimicū ce ar fi făcutu alte popôra cuceritore și de aceea nicicum nu putemū preteza, pentru justificarea maghiarisării, că vremū să reparămū o vechiă neglijență condamnabilă. Nici cu aceea nu ne putemū lăuda — ceea ce fôrte adeseori se întemplantă — că n'amū persecutatū niciodatū naționalitățile, căci aceastăa nu s'a întemplantū nici în vremile de demultū nicăerū. Nici Austria mai nainte n'a persecutatū niciodatū limba maghiară, aceastăa s'a întemplantū numai în timpul mai nou sub Bach și Schmerling; mai de demultū se mulțamiau cu aceea, că Țicū: *Faciam Hungariam mendicam, deinde servam, postremo catholicam — nu Țicū: germanam.*

Dacă pentru justificarea nisuițelor de maghiarisare se provôcă la ceea ce a făcutu Austria față cu noi, la ceea ce face Prusia și mai cu osebite Rusia față cu Polonii, și decă se trage concludsiunea, că ceea ce e permisū altora nici nouū nu ni se potă interȚice, atunci răspunsulu la aceastăa e așa de simplu, încatu mai că se genază cineva alū da în totă forma; d-er deorece la noi, de câte ori e vorba de cestiunea naționalităților, simțemîntulu cu rațiunea divergază și agiulu frasei se urcă colosalu, atunci trebuie să reflecteze cineva și la altfelu de argumentațiunū și să răspundă: *Si duo faciunt idem, non est idem.* Nu vremū să vorbimū de partea morală și juridică a persecuțiunii limbei și naționalității, ci numai să cercetămū, că ore această persecuțiune este ea o bună politică și ce rezultate se potă aștepta de la ea. Prusia și Rusia au unu jocu mai ușorū decâtū noi, căci naționalitatea, ce voescu ele s'o contopescă, acolo nu formază jumătatea tuturor locuitorilor țării. Chiar și pericolulu este acolo mai micū, căci numai o mică fracțiune a locuitorilor se ține în agitațiă și se înăbușesce, și această de sigurū nu e așa primejdiosū, ca atunci cand declară răsboiu o jumătate a locuitorilor celeilalte jumătăți; jumătate țera celeilalte jumătăți a țării. Și se nu uitămū nici aceea, că noi nu dispunemū de aceleași mijloce ca Germania și ca Rusia. Nu scimū, că la noi puterea reală nu se află nicicum în mânil națiunii, ci în afară de granițele țării, cine nu scie, că *ultima ratio rerum* șede în Viena?

Și cine n'ar avē în viuă memoriă evenimentele din 1848, cine n'ar simți, cine n'ar scie, că o *repetiție* a acelor aparține încă totū în domeniulu *posibilității*? Încă și acum, în lunile de miere ale armoniei, lieuresce iciclea câte-o aparițiune, pe care trebuie să o veđi cu ochii închiși, ca și fulgerul din nori. Aci suntū d. e. întregul șirū de cestiuni croate. Naționalitățile sciu fôrte bine, că „statornica fidelitate și alipire“ către „împăratū, accentuată de ele nentreruptū, sună fôrte plăcutū la anumite urechi, ele sciu, că mai adeseori a v-ăđutū lumea pretinina la tórtă între Ungaria și Austria — a puterii — precum este ađi la modă și la ordinea Ți-

lei, d-er de câteori nu s'a schimbatū dispozițiunea și au dispărutū frumósele Țile de la Aranjuez!

Dispunemū noi de aceleași mijloce, cu care procede d. e. Prusia d'a germanisa provincia Posen? Acolo Germanii voescu să începă a cumpăra tóte proprietățile polone și ale lua în mânil lorū, și aceastăa le succede în măsură măricică, fiindcă Germanulu este mai cruțatorū și mai dibaciu. E așa ceva cu puțință la noi? Zacū în sângele nostru însușirile necesare pentru o astfelu de procedere? *Nu este ore tocmai rasa maghiară mai multū espusă pericolulu d'a-și vedē proprietatea ei trecîndū în mânil elementelorū, care în privința naționalității celū puținū suntū dubii?* În Prusia d. e. espropriază guvernulu sub pretextū d'a planta păduri pe marī întinderi ale țării și le colonisază apoi cu Germani, — fire-ar cu puțință o asemenea operațiune la noi? Decă noi amū grea să întreprindemū o colonisare, care, pentru ca să fiă de orecare însemnată, ar trebui să se esecute într'o măsură ceva mai mare, atunci întrebămū: de unde luămū materialulu de ómeni, de unde pământulu? Căci din moșile statulu acum abia rămâne ceva și încercarea făcută cu Ciangăii nu pré promise multū și dovedesce, că această problemă e împreunată cu pré marī greutăți.

Și ore succesele, ce le-au obținutu până acum atātu Germania câtū și Rusia față cu Polonii, suntū de natură a ne încuragia la o asemenea procedere? Seu să urmămū invențiunea cea mai nouă a Prusienilor și a Rusilor: espulsiunile în masse? În contra acestora s'ar indigna întregă țera, și aceastăa numai atunci ar avē la noi prospecte de reușită, când s'ar face în măsură mai mare. Cu tóte că cele douē imperii urmază această politică de aprópe unu seculū și au pentru aceastăa la dispozițiune tóte mijlocele puterii statulu și le aplică chiar și fără cruțare, națiunea polonă nu numai că stă neînfrântă ca naționalitate, ci nici nu s'a împuținatū.

Să renunțămū deci la deșarta speranță, d'a maghiarisa pe tóte celelalte naționalități ce trăsescū în această țera, să n'ntelegemū că unu asemenea lucru e cu nepuțință și că fără nici unu succesū provocămū o luptă, care ar putē fi fatală pentru această țera. Se Țice, că în politică singurū succesul dă măsura. Bine — fiă și așa! Din parte-mi afirme-se, că în această cestiune orice apelū la simțemîntu, la dreptate, la cuviință, la umanitate trebuie pusū la o parte în interesul marelui scopū, fiindū că crearea unității naționale în această patriă este o ținta. atātu de naltă, atātu de măretă, încatu sfințesce orice mijlocū; fiă așa — d-er totuși de sigurū numai în casulu, când ținta e realizabilă? A călca în picior dreptate și cuviință de dragul unei utopii, a pune 'n jocu pacea între cetățenii țării, a pune 'n jocu existența statulu — aceastăa o procedere necalificabilă.

Nu, aceastăa nu' e politică, ci amețelă de simțemîntei fantasteriă, care niciodatū n'arū trebui să fiă baza unei acțiuni. D-er pe lângă fantasteriă mai există la noi încă ceva și acestu ceva se potē numi: *licitațiune patriotică*, Cine dă mai multū? Cine se potē inferbenta mai bine, adecă mai cu flenca (gura) mare pentru lățirea limbei maghiare, cine potē să lovescă și să clevetescă mai bine naționalitățile (ca d. e. Gavriul Ugron în articolulū seu privitorū la congresul Sécuilorū), cine potē 'ntorce ochii mai bine, pentru >adorata< patriă. Și — nu e vina mea — d-er par'că la această lictațiune tocmai astfelu de ómeni stau în celū dinteu rîndū, *de la carū nu numai că mai puținū s'ar fi așteptatū aceastăa*, ci cu privire la *sinceritatea lorū* se potū nutri *îndoeli întemeiate*, pe când alții, cărora în puterea nacerii, aducațiunii și tuturor relațiunilor vieții lorū trebuie să le zacă mai multū maghiarismulū la inimă, păstréză o *atitudine multū mai liniștită*. Onore și respectū lorū! Eu însă niciodatū nu voiu crede, că în inima ministrului de instrucțiă Trefortū simțemîntulu maghiarū se fiă atātu de patentatū, încatu în urma acestui simțemîntu se propună legea, care introduce limba maghiară în tóte scólele populare. Asta nu o credū, deorece odinoră, când scria numai articulu de fondū, ca orice muritorū, nu numai odată s'a esprimatū cu atātu lipsă de iubire despre națiunea maghiară, despre poporul barbarū și despre jupânii din provincă, și această n'am uitat' o nici ađi.

Aci e d. e. Bela Grünwald. Sciu fôrte bine aprecia,

că un bărbat atât de capabil și cult a devenit un avocat atât de zelos al cauzei maghiare, der pentru ce tocmai el s' aibă în inimă și suflet simțăminte mai maghiare și mai patriotice, decât atât al omeni, el a cărui limbă maternă, de cumva suat bine informat, nici nu este cea maghiară? Dér contele Stefan Karolyi? El face parte din acea nobilime, care e însăși o naționalitate și pentru a căreia maghiarizare în adevăr ar fi nevoia de înființarea unei reuniuni de cultură. Nu vreau să enumăr pe toți căi i-aș pute enumera, der cele dișe ar pute servi ca un semn pentru mulți omeni, d'a nu suferi să se eserece presiune asupra lor, căci acea licitațiune nu e un criteriu, în care se te încrede, al simțământului patriotic maghiar de 13 probe. Dér negreșit, bunul renume d'a fi un patriot e un punct atât de simțitor în inima Maghiarilor, ca și castitatea la femeia virtuoasă, din partea căreia nu e de ajuns conștiința că castitatea esistă, ci trebuie să se și susțină neclintită și nepătată aparința ei. Și așa vedem, că mișcarea pornită a reuniunilor de cultură răpesc în curându cu sine în corul ei, cu o putere, căreia nu i se pôte risista, pe toți, și că în curându nu mai esistă nici mameluc, nici stanga extremă, nici opoziționali moderați, ci numai patrioți, cari fantasază pentru lățirea limbei maghiare și pentru reuniunile de cultură, pe când forte mulți sunt, în cari în momente de gândire liniștită se ivesce cestiunea dubietății, că ore în adevăr consult e a deslănțui Erynniele (Furiile) certe pentru naționalitate?

Dér aușim și afirmarea: Naționalitățile nu se potă nici odată mulțami, ori ce amă face pentru ele; nu se voră împăca ele nici odată cu ideea de stat maghiar; cu câtă mai multă le concedem, cu atâtă mai multă ceră, ceră lucruri ce nu se unescă cu ideea de stat maghiar... De aceea e neapărată necesară a le maghiarisa cu orice preț.

Asupra tendințelor naționalităților peste totă nu suntem destul de lămurit; întrăga loră acțiune se n-vertesce împrejurul unor ținte, care nicidecum nu sunt clar formulate. Anumite aspirațiuni, fantasii ale inimilor poetice și tinere încă nu formază un program serios de acțiune; acele aspirațiuni sunt tocmai așa de utopiste, ca și aspirațiunea noastră, că fiecare fiu al acestei patrii se ția un adevărat Maghiar. Presupusul plan al Dacoromânilor d'a transforma Ardealul, ba chiar Ungaria până la Tisa într'un stat român și d'ală uni cu România; pofta Slovacilor d'a uni partea nordvestică a Ungariei cu Boemia; planul Omladine d'a alipi Bănatul și Bacica la Serbia; planul Croaților d'a incorpora prēja riului Muru și d'a se sepera cu totul de Ungaria — toate acestea sunt lucruri, în a căroră realizare nu crede, după părerea mea, nici un bărbat cu cugetare serioasă dintre naționalități. Căci esistă o împrejurare, care face cu totul imposibil, ca aci să se formeze v'odată state curat naționale, și această împrejurare e simplă aceea, că aci la noi, ca peste totă în intrăga Europă sudostică cele mai diferite naționalități locuescă împreună într'un amestec atât de impeștrată, încâtă granițele nouelor formațiuni de state e cu neputință să se desemneze pe basă etnografică și națională. Momentele geografice și istorice sunt la formarea statelor de o ponderositate și influință multă mai mare, decâtă momentul național. Plin de învătătură este în această privință, ceea ce se petrece acum înaintea ochilor nostri în peninsula balcanică, unde formarea de state curat naționale, precum forte corectă a observat în delegațiune ministrul Kalnoky, este o imposibilitate. (Va urma.)

## FOILETONU.

### Publicitatea la Romanii cei vechi.

(Prelegere publică ținută la 12 Decembre 1885 în sala gimnasiunii românului gr. or.)

(Fine)

Claudie Auguste pe tine te chiamă statul! asemenea de 40 de ori), Claudie Auguste, tu fratele, părintele, amicul nostru, tu bun Senator, tu adevărat principe! (rostitit de 80 de ori)."

În locul al doilea se parte a doua aduceau „Acta populi Romani diurna“ dări de sémă amănunțite despre toate pertractările judecătorești, precum și espunerea pe scurt, une-ori chiar și pe larg a cauzelor de proces. Procesul cel pre-vestit al lui Milone, din cauză că a ucis (ce e drept nu chiar el cu mâinile lui, ci sclavii lui în prezența sa) pe Clodiu, un tribun al poporului, a fost tractat în dișul diar de raportori desteri și siguri cu deplină obiectivitate și astfel analizat până în cele mai mici amănunte, încâtă Ascaniu, despre care pomenirăm mai înainte, se referă mai târziu la acest raport al „diarului poporului roman“ ca la un isvor de totă neîndoelnică, adecă mai

## Legile în contra Polonilor.

Ală doilea din proiectele de lege, destinate să germanizeze districtele poloneze, a venit la 24 Februarie în discuția Camerei deputaților din Prusia.

Obiectul celui dintăi e cunoscut: a substitui proprietarilor polonezi proprietari germani. Obiectul celui al doilea e de a substitui limba germană limbei poloneze, printr'o regulamente a serviciului institutorilor și institutelor și prin intervenirea mai directă a autorității în numirea lor. Celă dintăi proiectă trebuie să se aplice în Prusia occidentală și în Posnania; ală doilea se va aplica în Silesia de sus și în districtul Oppeln.

Proiectul al doilea e sprijinit nu numai de partidele guvernamentale, ci și de progresiști, cari nu se arată ostili propagării limbei germane, combată însă germanizarea populațiunii prin mijloce pe cari nu le potă aproba, ne avându nici o încredere în edificarea lor.

La 26 Februarie s'a încheiată discuția urmată după cea dintăi citire a proiectului. Singura manifestare vrednică de însemnat în decursul debaterilor a fostă recenziunea deputatului conservator Meyer. Elă vorbi cu multă asprime în contra legii și atacă ministrul. Haugwitz, răspundându, dișe că Meyer ar face mai bine să iasă din partidul conservator și să între în șirurile liberalilor. Meyer espică că rămâne conservator, der independent, pe când ceilalți nu sunt de câtă guvernamentali. La sfârșitul ședinței elă declară, că nu mai face parte din partidul conservator. Acestă casă produce mare senzațiune, de ore-ce Meyer a fost considerat dela 1849 încôce ca un membru din cei mai influenți ai partidei conservatore.

## SCIRILE DILEI.

Guvernul unguresc are de gând să lege Pesta cu Viena prin telefon, pentru a înlesni comunicarea cercurilor guvernamentale între ele. S'au numit în acest scop mai mulți esperți.

—x—

Ni se scrie din Cohalm, că inspectorul școlar al Tërnavi-mar ar fi făcut cunoscut, cumcă pentru susținerea școlii de stat din Cohalm se va ordona ridicarea dărei școlare de 5%, normate de lege dela locuitorii de acolo, sub pretext că nici o confesiune nu ridică vre-o dare pentru școlă sa. Straniă scire și mai straniu pretextul! Va să dișă nu le e destulă dușmanilor naționalităților, că acestea, pe lângă jertfele ce le fac pentru stat de o potrivă cu Maghiarii, își susțin școlile totă din sudorea lor! Nu e destulă că „patrioții“ nu dau nici un ban frânt pentru școlile naționalităților, acum mai ceră ca pe deasupra, peste ce dau visteriei, să le mai susțină și școlile de maghiarizare! Cum? Bani cu cari susținem școlile noastre nu e dare? Mar sunt minunile răspânditorilor culturai în Orientă, ca și persecuțiunile lor pornite contra Nemașgiiarilor!

—x—

Balul aristocrației maghiare ce s'a dat în Pesta în favorul „Kulturegyletului“ a avut numai succes moral, nu și material, serie „Egyetertes“ cheltuel enorme, der venit slab. Mare pretiniă a legată jupân fiasco cu Kulturegyletistii.

—x—

De pe Cioară ni se scrie: „Unii omeni pretind cu orecare firmitate, că protopopul și parochul român gr. cat. din Baia-mare ar purta matriculele în limba maghiară. Nu ne vine a crede așa ceva,

amă dori însă ca Sfinția sa să se nimicească faimele rele printr'o declarațiune în public.“

—x—

Junimea maghiară dela Universitatea din Clușiu face mari pregătiri pentru serbarea zilei de 15 Martie 1848. Din program nu lipsesce nici „Talpra Magyar!“ (Sus Maghiare! Bătător la ochi e, că cu declamarea acestei poesi s'a însărcinat juristul Greskovics, er cu vorbirea festivă juristul Sztupjar — amândoi „neaoși“ Maghiari.

—x—

O notiță statistică comunică, că Deva primesce anual 95 de diare în 329 esemplare; între acestea sunt 5 române, 20 germane și 70 maghiare.

—x—

Declarați pe care a făcut o ministrul de esterne răspundându la interpelarea d-lui Iepurescu, privitoare la convențiile comerciale și aplicarea tarifului autonom, a putut să mulțumescă pe interpelator, „L'Indépendance roumaine“ însă nu crede că ea a putut să scotă și țera dir nesiguranța în care se afla până ad. „Două cestiuni dișe „L'Indep. Roum.“, preocupă țera: 1. De a sci dacă guvernul are intențiunea de a încheia nouă convențiuni comerciale; 2. De a fi sigură, că măsura de rigore, care s'a aplicat Francei din Iulie 1885 și Elveției acum câteva zile, se va aplica pe rândă Rusiei, Austro-Ungariei, etc. În ce privesce punctul celă dintăi răspunsul guvernului a fost afirmativ. Din nenorocire însă, răspunsul la ală doilea punctă nimicesce pe celă dintăi. În adevăr, ministrul a diș: „Guvernul va aplica tariful autonom statelor ale căroră convențiuni cu noi voră fi espirat, dacă, până la espirarea acestoră convențiuni, nu se voră fi încheiată altele cu acele state.“ Dacă așa deră guvernul român va ajunge la o înțelegere cu Austro-Ungaria înainte de 1/13 Iunie, va încheia o convenți cu această putere și nu-i va aplica tariful autonom. E evidentă deci, — crede „L'Indep. roum.“ — că o nouă întrebare mai precisă, va trebui să se pună câtă mai curându guvernului.

—x—

În cătunul Voșcan, județul Putna, un soldat din Dorobanți a găsit o comoră, compusă din piese de argint de mărimea leilor de 1 și 2. O gazetă din Focșani, dișe „Răsboiul“, pretinde că acele monede ar fi tetradrachme de ale regelui Filip II ală Macedoniei, seculul IV înainte de era creștină. Forma monetelor e rătundă și nu au nici o inscripți pe ele; pe aversă au un cap încoronat cu laur, pe reversă un călăreț cu coif (cală cu bot de pelican). D'asupra coifului și la botul calului căte o stea.

—x—

Artista română Teodorini a sosit în Bucuresci venind din Madrid. La gară a așteptat o multă lume. Membrii „Intim Clubului“ i-au oferit un buchet.

—x—

Din Rusciuc i se scrie „Românului“: „Aci s'a u chemat sub arme toți bărbații validi, fără distincțiune de naționalitate, dela vârsta de 18 până la 30 de ani. Nisce tunuri mari de asediu, cari se află aci, au fost expediate spre Vidin. Pregătirile de răsboi se urmază pe o scară întinsă cu toate tratările de pace“. Totă din Rusciuc a primit următoarele rânduri: „Pregătirile de răsboi se urmază pe o scară forte întinsă și cu o grabă ne mai pomenită. Munițiuni se transportă pe fiecare diș pe apă și uscat. Vaporele flotilei bulgare lucrăză mereu între Rusciuc, Lompalanca și Vidin. Se dișe că în curându Bulgaria unită va dispune de 180,000

pre sus de totă indoela. — În „Acta populi Romani diurna“, și adecă în partea a doua se înregistra numele acuzărilor și ale osindțiilor, precum și modulă pedepsei, și eventual și achitarea. Cum-că acestă usă a esistat, se vede din aceea, că împăratul Domitian, care și ca om și ca domnitor intrunia mai numai calități: cruțimea, lașitatea, părtinirea, deșertățiunea, a dat ordin strajnic, ca numele unor persoane anumite, pe care elă le osindia la mörte fără multă judecată, precum făc și cu bieții creștini, cari nu mai sciau, unde să se mai ascundă de grăza lui, persoane pe cari elă le osindia la mörte mai mult de frica sentimentelor lor, decât pe temelul faptelor vătămări de legi, să nu se înregistreze în „Acta“, — o măsură, care sémână de minune cu purtarea guvernului imperial rusesc în procese nihilistice.

Diarul „Acta populi Romani diurna“ mai avă o rubrică numită „Amestecată se diverse“. În această rubrică se reportă mai multă se mai puțin detăiat despre toate întâmplările posibile, despre fenomene naturale și alte memorabilități, despre noutăți literare și artistice. —

În această rubrică aflăm reportat, că în timpul pertractării renumitului proces al lui Milone a ploută țigle arse; că Stățius, un cântăreț vestit al Silveloră se Silveloră, țeițele, ținele pădurilor (dela cuvântul

lat. silva-pădure), a pus în perspectivă, va să dișă a anunțat lucrarea unui op, care este menit a face să dispară totă, ceea ce autorul a făcut până acuma; că la cea mai de-aprăpe alergare de cai se voră presenta doi armăsari din Spania-sudică, față cu cari Bucefalul lui Alecsandru celă Mare a fost numai o mățogă și alte și alte. Totă dia repörtele rubrici a treia a „diarului roman“ se pôte cunosce fără de totă indoela, că în ceea ce priviau fâscenările dramatice și pantomimice, s'a dovedit un colorit critic precum și că multe piese teatrale de totă felul, cari au trecut prin forțele recenziunii, au fost numai lucruri tocmită și plătite. Ideea de reclamă era tare usitată la Romani. Iuliu Cesar, fundatorul „diarului poporului roman“, pună mare preț pe aceea, de a fi criticat favorabil în „Acta diurna“; căci a însărcinat pe Antoniu, se predea redactorului „diarului“ aceea notiță, că el, Iuliu Cesare, a respins corăna oferită de Senat cu abnegațiune de sine.

„Acta populi Romani diurna“ mai conține și o a patra rubrică, în care se afla înregistrare, adecă publicare de sciri private, mai ales familiare. Nascerile și casurile de mörte, căsătoriile și despărțeniile celor 10,000 de familii superioare, adecă de patricii se publicau în „Acta“. — La istoricii romani aflăm multe atestate, numeroșe pasage, cari dovedesc, că acestă usă era forte lățită.

omeni. Din-le acestea se aşteptă sosirea a 10,000 puscă, 15 milioane cartușe (patrone) și vr'o 50 tunuri.\*

—x—

În privința conflictului sërbo-bulgară „Epoca” dă următoarea informațiune, ce dize că o are dintr'o sorginte câtă se pôte de pozitivă: „Era hotărîtă, ca armata sërbească să trecă granița la 10 Martie viitoră stilu nou. În urma declarațiunii formale a guvernului turcesc, că decă trupele sërbesel voră intra în Bulgaria, guvernul otomană va privi acêsta ca ună casus belli, Sërbia a primită să incheie pacea\*.”

—x—

În Ungaria de nordă circulă o mulțime de monede false de aură.

—x—

Ni se scrie din comitatul Solnoeu-Dobêca: „Ună frigă secă avemă pe aici, căci omătul se topise în decursul lunei lui Faură st. n. Viorelele și floricelele de primăveră ce răsăriseră în acêsta lună, cu ivirea lui Mărțisoră st. n. își iau rēmasă bună dela noi.“

—x—

Assentarea. În urma unei ordinațiuni a ministerului honveșilor, dela 21 Februaru a. c., pentru reviziă din anulă acesta în scopul completării contingentului minimală ală honveșimei este chemată a patra clasă de etate, adecă obligații la serviciul militară născuți în anulă 1863. De aceea petițiunile de reclamare, precum și petițiunile pentru favorul voluntariatului pe ună ană, sēu pentru eliberarea dela obligămintulă serviciului presentă, sē se înmăneze magistratului cu totă graba. Comisiunea de reviziă pentru cerculă orașului Brașovă lucră în hotelulă Nr. 1 și anume în zilele de 16, 17 și 18 Martie a. c. La 15 Martie se voră tracta petițiunile de reclamare ale clasei I și II de etate a obligaților la serviciulă militară născuți în anii 1866 și 1865. La 16 Martie se voră visita la corpul obligații serviciului militară din classa I de etate, la 17 Martie cei din classa II de etate. La 18 Martie se voră visita de medică tinerii din classa III și IV de etate născuți în anii 1864 și 1863, și în același timp se voră examina petițiunile de reclamare ale acestoră două clase de etate, precum și se voră visita la corpul chiar și tinerii cu reclamații. De aceea se facă cu deosebire atenți tinerii născuți în anii 1864 și 1863, că de aci înainte, în urma unei nouă dispozițiuni din instrucțiunea legei militare, suntă obligați a se presenta în persoană înaintea comisiunei de asentare și adecă la 18 Martie a. c. înainte de amēșă la 8<sup>1/2</sup> ore, căci în casă contrară nu se voră lua în tractare petițiunile de reclamare.

—x—

Monopolulă chibriteloră în România. O grupă de financiară austriaci și francesi a propusă guvernului romană să înființeze o așa numită „Regie cointeressée des Allumettes en Roumanie”, în următoarele condițiuni: 1) Guvernulă primesce 24 la sută din venitulă brută. 2) Prețulă vëndērei chibrituriloră va fi pentru o cutie mică 5 centime, pentru una mare 10 centime. 3) Fabricile actuale de chibrituri voră fi cumpărate pe sēma statului, care le va plăti cu banii depuși de cătră concesionari ca cauțiune; la casă de trebuință concesionari voră avansa suma ce mai trebuie, rămânēndă a se despăgubi din venitulă monopolului. 4) Guvernulă stabilește minimulă garanției. 5) Fabricile destinate pentru esportă suntă libere de oră-ce dare și nu suntă supuse la vămuire. 6) Conducătorii tehnică și comerciali potă fi străini, lucrătorii însă nu potă fi decătă Români. Secțiunile Camerei au admisă tôte proiectulă de lege pentru înființarea monopolului chibrituriloră. Probabilă,

mâne proiectulă va fi adusă în discuțiunea publică a camerei.

Viena, 28 Febr. 1886.

(Balulă Regimentului 31.) Domnule Redactoră! În sēra de 26 Febr. suboficerii dela batalionulă ală 2-lea și ală 3-lea ală regimentulă 31 „Friedrich Wilhelm Grossherzog von Meklenburg Strelitz.” care mai nainte a fostă în Sibiu, au dată ună bală. La acēstă bală au luată parte și comandantul generală ală armatei, Baronulă Bauer, alți generali, colonelă și mai toți oficerii reg. 31. și dela alte regimente.

Îndată după sosirea Bar. Bauer, ne surprinseră 13 voinică români, cari în sunetulă „marșului lui Mhaiu Eroul,” cu ună mersă adevărată marșială intrară în sală. După ce se puseră în cercă începură a juca jocurile nōstre istorice, aduse de strămoșii nōștrii din Roma, înainte de asta cu 18 seculă — *Bătuta și Romanulă*, (Călușierulă). Precisiunea și abilitatea jocului acestoră voinică a fostă perfectă. Conducătorulă loră, D-lă Oct. Popă stud. techn., s'a distinsă prin flexibilitatea sa, astfelă că Bar. Bauer i-a gratulată și s'a întreținută multă timpă cu dēnsulă. De asemenea au făcută și dōmnele patronese ale acēstui bală. Conducătorulă și ceilalți 12 voinică, soldați români din bravulă regimentă 31, erau din cei mai frumoși aleși și îmbrăcați în portulă nostru romanescă, peste brău cu curele (șerpăre) și *brăne tricolore*, ciōreacă albi și opinci.

Publiculă a fostă forță mulțămită de dēnsii, eră nouă Româniloră presentă, ne sălta inima de bucuria ce-o sēmțamă la vederea acestoră bravi, frați cu victorioșii opincari dela Plevna, Călugărenă, Baia, Turda etc.

În sală era espusă și portretulă în mărime naturală ală imperătesei Maria Theresia — sub care s'a formată acēstă regimentă — și lōngă portretă 2 soldați stau ca posturi de onōre în uniformă regimentului de pe acēlă timpă.

Tuturoră acelora, cari au avută frumoșă ideă de a face sē se jōce acēste jocuri istorice le dorimă viață lungă și sēmțăminte totdeauna romanescă.

Sēmțămintele și lucrurile de bine romanescă sē le propagămă cu cea mai mare stăruiță între toți Români.“

U...

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. ală „Gaz. Trans.”)

PESTA, 4 Martie. — Comisiunea militară a camerei deputăților a primită legea glōteloră și ca basă a desbaterii speciale. Ministrulă honveșiloră Fejervary a dată lămuriri, că dispozițiunile proiectului se estindă asupra tuturoră cetățeniloră statului, chiar și asupra acelora, cari s'au rescupărată, căci acestia s'au liberată numai dela serviciulă militară din armata comună și dela honveșii. Ce privește uniformarea, legislativa are sē hotărēscă. În totă casulă glotașii se voră distinge printr'ună semnă la brațulă sēu prin șapcă (chipiu), spre a se bucura și ei de scutulă internațională. Afară de acēsta glotașii apară ca aparținēndă armatei active. Glotașii croați se voră organiza în tocmăi ca honveșii croați, cu comandă croată, cu oficeră croați. Paragrafi 2 și 3 privitoră la unele dispozițiuni se voră desbata din nou, ceilalți paragrafi s'au primită neschimbați.

BELGRADU, 4 Martie. — *Adă apare ucăzulă de demobilizare.*

## DIVERSE.

Lupii!!! Lupii!!! — Scena e mărēță și d'ună interesă dramatică colosală. Se petrece în Prahova, în comuna Gherghița, în nōptea zilei de 26 Ianuaru. Ecă scena: Maria, fata locutorului Dumitru Anghelă din comuna Gherghița, ese afară din casă în țōrile zilei de 26 Ianuaru purtândă în brațe pe o soră a sa mai mică, Păuna. Când s'o lasă josă, vede în întunericulă străveșiu ală nopțiloră de erună, ună căne mare repeșindu-se asupra fetei. Maria curagiōsă apucă pe sora sa și cu iuțela fulgerului o ascunde sub pōle ținēndă o c'ō mână, er cu cealaltă se apără retrăgēndu-se spre casă cu fața cătră lupă. — Sai, tată, că ne mănăncă lupulă!! strigă Maria ajunsă în prispă. Din prispă în săliță, din săliță în odaiă, fetele intră și lupulă intră după ele. Vedeți scena: în odaiă dormă tatălă, muma și patru copii. Maria, Păuna și lupulă vină peste ei. Inchipuiți-vē desceptarea tuturoră, țipetele și spaima copiiloră, și admirați curagiulă magnifică ală bietului părinte, care din așternută sare la lupă și începe luptă drēptă, s'apucă adecă la trântă. Lupulă își înfige colții în brațulă stângă ală curagiosului țērană. Lupta continuă; Maria cu ună cleșce băgată pe beregata lupului silesce fiēra sē-și desceșteze colții din brațulă tatălui sēu. Copii țipă, mama mōrtă de grōză a înlemnită. Dumitru și cu Maria se luptă mereu. Rēușescă de a scōte pe lupă din odaiă în săliță. Celă puțină decă moră eu, sē scape copii. În săliță, lupulă e trântită josă și pironită în nemișcāre de Dumitru. Maria strigă ajutoră din prispă. Vecinulă Ionă Dumitru alergă — amēnunțele suntă tipice!! — cu o cobiliță pe care o băga lupului erăși pe beregată. Probabilă că clescele de vetră ală Mariei fusesc scosă, pentru a face locă cobiliței vecinului Ionă Dumitru. Strigătele Mariei, eroina acēstei lupte, continuă. Tache Campēnu, altă vecină, vine cu ună cuțită și în fine lupulă strānsă de gātă și năbușită de cobiliță e injunghiată ca porci. Rānile lui Dumitru suntă următoarele: brațulă stângă pētrunsă de patru colți ai lupului, pāntecele sgāriată, degetele spintecate de ghiară, peptulă umflată de strānsōrea lupului. Rānile Mariei: mână strāpunsă de ună colță ală lupului, picioarele sgāriate, mai mică mușcături când opera retrăgerea în casă cu Păuna. Astfelă e scena pe care numai imaginațiunea cetitorului o pōte anima în destulă. Totă în aceea nōpte o haită de lupă a mănăcată o mulțime de căni din cătunulă Ungurenă. O altă haită a cutreerată partea de apusă a comunei și o a treia, forță numērōsă, a fostă luată la gōnă cu strigăte de o nuntă la care cāntecile lăutariloră atrāseseră pe lupă.

\*\*

Mōrte curiōsă. — „Democratulă” din Ploescă spune, că ună evreuă bētrānă, numită Solomon Grimeort și Ceasu, reclamândă la judecătoria de ocolă contra evreicei Beni Lazăr, că ar fi avēndă sē-i dea o sumă de bană de când se afla în serviciulă sēu ca băiașă, er femea tăgăduindă aceea datoriă, elă i-a deferită jurāmēntulă; dēr defendōrea, fiindă și ea pricepută, a întorsă jurāmēntulă asupra reclamantului. Acesta mergēndă la sinagogă ca sē-lă presteze, Marți, la 11 Februaru curentă, rabinulă l'a dusă în templu și înaintea tabeloră legei expuindu-i gravele consecințe ce atrage după sine o mārțurisire nedrēptă, elă s'a înfricoșată așa de multă, încătă nu numai c'a refuzată d'a jura, dēr mergēndă acasă a încetată imediată din viață. Nu scimă decă, în interesulă sciinței se va fi făcută vre-o autopsiă cadavrului.

Editoră: Iacobă Mureșianu.

Redactoră responsabilă: Dr. Aurel Mureșianu.

Nascerea unui copilă se anunță, începēndă din timpulă domniei lui Marcu Aureliu, mai înainte la oficerulă stării civile, la prefectulă tesaurului și numai după aceea era publicată în „*acta diurna*”.

Filosofulă Seneca dize: „Nici ună numără din țiară nu apare, fără sē publice vre-o despărțeniă.”

După tôte acēstea suntemă siliți a mărturisi, că Roma posedea în acēste „*Acta populi Romani diurna*” ună organă de totă respectabilă, care nu lăsa nimica de dorită în privința abundenței și a felurimii materialului și care a încetată de a mai eși, când Roma a încetată de a mai fi reședința imperiului romană, prin urmare de a mai fi centrulă acela, în care se concentrau toți nervii, tōte vinele, cari viniau dela cele mai depărtate margini ale imperiului.

Acuma, după ce v'amă întreținută despre publicitate, cu alte cuvinte despre presa la Romanii cei vechi (în deajunsă sēu nu, asta nu potă sē o sciu!), mă veți întreba pōte stimabileloră d-ne și d-șōre cum se scriau acele jurnale pe timpulă acela, când nu esista tipografia, adecă nu era cunoscută măestria de a țipări cătră sēu gazete și nici fabricațiunea hārtiei? Despre acēsta mă veți întreba cu atāta mai vērtoșă, ba sunteți îndreptățiți chiar la acēsta, mai alesă, decă vē voi spune, că țiarulă „*Acta populi Romani diurna*” se trimetea până la

cele mai depărtate margini ale imperiului romană: în Europa până la Oceanulă-atlantică, în Britania (Anglia de astăzi), până la Rină, până la Dunastru (Dniștru), marginea de odinōră între Basarabia și Rusia, până la gurile Dunării, până la Marea Nēgră, — va sē țică și pe aici în părțile nōstre, cari s'au ținută de imperiulă romană dela anulă 106—274 după Cristosă, — apoi în Asia până la Caucasă, până dincolo de rurile Tigră și Eufrată, la Arabia-pustiă și în Africa până în Pustia-Libiei, — se trimetea, decă nu în țeci de mii de esemplare, bunăoră ca țiarulă vienesă *Neue freie Presse* și alte țiare europene și americane, dēr de sigură nu în câte o miă esemplare, ca cele mai multe foi periodice politice române dela noi, câtă și de dincolo de Carpați.

Dați-mă dēr voe sē vē spună pe scurtă, cum se țipăriau, respective scriau jurnalele și cărțile la Romanii cei vechi. Tipografia, arta tipografică nu eră cunoscută, ce e dreptă, la dēnsii, deși scrisōrea era tare lățită, ba chiar sculptarea de litere în lemnă și în pētră era în usă încă din cele mai vechi timpuri, ceea ce ne dovedescă în deajunsă multele inscripțiuni pe monumente de totă felulă. Nu numai nume de persōne singuratică, ci chiar versuri întregi, și încă multe versuri din autori, ba chiar tractate cu statele esterne și legile de pe cele 12 table erau sculptate în metală (aramă).

Însē deși nu dispunēu Romanii cei vechi de mijlō-

cele necesare, de cari dispunemă noi, pentru lățirea sciinței și literaturii de totă felulă, căci tipografia s'a inventată cu multă mai tārșiu, totuși avēu ei ună altă mijlocă deși nu așa de expeditivă sēu lesniciosă de care se serviau la scrisă. Acēlă mijlocă erau sclavii cei mulți pe cari îi avēu ei. Acēstia scriau după dictată. Era multă până se făcēu, respective scriau o sumă de esemplare, apoi se dicta în mai multe locuri și mai multe sute scriau deodată și mii de esemplare eșiau gata de sub presă. Espedițiunea până la marginele imperiului nu mergea firesce așa de iute ca cu drumurile nōstre de feră, dēr de sigură mai iute, decum mergea la noi până la înființarea drumuriloră de feră, căci Romanii aveau ună serviciu postală bine, forță bine organizată și drumuri escelente.

Literatura preste totă încă era tare lățită, căci esistau librari, cari posedeau sute de sclavi cunosctori de scrisōre, cari copiau în scurtă timpă ună opă în mai multe mii de esemplare.

Din tōte vedemă, că la Romanii cei vechi publicitatea era bine dezvoltată și tare lățită și nu numai în Roma esistau țiare ci și în alte orașe mai însemnate ale imperiului.

**Cursul la bursa de Viena**  
din 3 Martie st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	104.55	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	95.50	Despăgubire p. dijma de vinut ung.	99.75
Imprumutul căilor ferate ungare	152.75	Imprumutul cu premiu ung.	119.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	100.50	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	124.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	127. —	Renta de hârtie austriacă	85.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	115. —	Renta de arg. austr.	85.85
Bonuri rurale ungare	104.75	Renta de aur austr.	113.90
Bonuri cu cl. de sortare	104.75	Losurile din 1860	140.25
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.75	Acțiunile băncii austro-ungare	875. —
Bonuri cu cl. de sortare	104.75	Act. băncii de credit ung.	303.75
Bonuri rurale transilvane	104.75	Act. băncii de credit austr.	292.25
		Argintul — Galbini	—
		Impărătesci	5.95
		Napoleon-d'or	10.01 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	61.75
		Londra 10 Livres sterlinge	126.05

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 17 Februarie, st. v. 1886.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	91—	92—
Renta rom. amort. (5%)	95 1/2	96—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	87 1/2	88 1/4
Credit fonc. rural (7%)	30—	32—
" " (5%)	102—	103—
" " urban (7%)	85 1/2	86 1/2
" " (6%)	98—	99—
" " (5%)	92—	93—
" " (5%)	82 1/2	83 1/4
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	15 1/2	15—
Bancnote austriace contra aur.	2.00—	2.02

**Cursul pieței Brașov**

din 4 Martie st. n. 1886

Bancnote românesce	Cump.	8.57	Vend.	8.62
Argint românesc		8.50		8.55
Napoleon-d'or		9.97		10.02
Lire turcesce		11.22		11.32
Imperial		10.20		10.30
Galbeni		5.90		5.95
Scrisurile fonc. » Albina		100.—		101.—
Ruble Rusesce		123.—		124.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Nr. 235, 1886.

a. f. sc. c. d.

# Publicațiune de licitațiune.

Posesiunea nemișcătoare ce au în comunitatea Ceanul-mare fondurile scolastice centrali din districtul Năsăudului, carea are estensiunea de 1035 jughere 538<sup>0</sup> și constă din arătură, cosăștină și pășune, dimpreună cu edificile de locuit și economiă, ce se află pe ea, cu casa de cârcimă și cu dreptul de cârcimăritu se dau în arândă pe dece ani, începându din 24 Aprile 1886 cu prețulu de strigare de 3000 fl. v. a. la 11 ore înainte de amăzi în fața locului în Ceanul mare la cancelaria comunală de acolo.

Voitorii de a licita sunt datori a depune vadiulu de 10%. Până la începerea licitațiunii se primesc și oferte scripturistice închise, făcute după prescripțe și provăđute cu vadiulu prescriș.

Condițiunile speciaali se pot vedé la subscrisa comisiune și la antistia comunală din Ceanul mare. Din ședința comisiunei administratōre de fondurile scolastice centrali din districtul

Năsăud, 24 Februaru 1886.

Președintele: **Ioan Cioacă.** Secretarul: **Ioachim Mureșianu.**

## Societate pe acții

### Turnătoria și fabrica de mașini a lui Schlick in B.-pesta

Biuroul central: Waitzner-Boulevard 17 — Fabrica de mașine: Aussere Waitznerstr. 1696 — 1699

Recomandă escelentele și patentatele **Pluguri Schlick cu două și cu trei feare**

Prețulu dela fi. 58 în sus

Pluguri Schlick de o brazdă și Pluguri-Rayol

## și

### Pluguri-Vidats-Originale

cu prețuri reduse precum și

### Mașini pentru prepararea nutrețului

Garnituri de mașine cu abur pentru treerată, și cu aparatul de rotațiune (Göpel)

cu prețurile cele mai ieftine

(1—6) Liste de prețuri se trimită la cerere gratis și franco.

# Mersul trenurilor

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus		
București	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Predeal	—	—	12.50	—	Budapesta	8.47	—	3.15	6.20	8.09	—	—	Viena	11.00	7.15		
Timiș	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	—	7.29	9.11	11.40	—	—	Budapesta	8.05	1.45		
Brașov	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	—	8.27	11.26	2.31	—	—	Szolnok	11.02	3.44		
Feldióra	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	—	—	1.28	—	—	—	Arad	11.12	4.02		
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	—	—	Glogovați	3.37	7.53		
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	—	—	Gyorok	4.13	—		
Homorod	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	—	10.28	2.34	—	—	—	Pauliș	4.38	—		
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	—	11.36	3.18	—	—	—	Radna-Lipova	4.51	—		
Sighișora	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	—	—	Conop	5.38	—		
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	—	—	Bérvova	5.57	—		
Mediaș	10.39	—	8.01	—	Ciucia	—	—	1.31	4.26	—	—	—	Soborșin	6.42	—		
Copsa mică	11.19	—	8.21	—	Huedin	—	—	2.56	5.08	—	—	—	Zam	7.14	—		
Micăsasa	11.54	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	—	—	Gurasada	7.43	—		
Blașu	12.12	—	9.43	—	Aghiriș	—	—	4.07	5.50	—	—	—	Ilia	8.01	—		
Crăciunel	12.56	—	10.02	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	—	—	Branicica	8.21	—		
Teiuș	1.30	—	6.20	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	—	—	Deva	8.47	—		
Aiud	1.45	—	6.59	—	Clușiu	12.05	—	5.05	6.43	—	—	—	Simeria (Piski)	9.05	—		
Vințulu de sus	2.11	—	7.15	—	Apahida	12.31	—	—	7.26	—	—	—	Orăștia	10.10	—		
Uióra	2.55	—	7.43	—	Ghiriș	2.16	—	—	8.51	—	—	—	Șibot	10.43	—		
Cucerdea	3.17	—	8.29	—	Cucerdea	3.12	—	—	9.31	—	—	—	Vințulu de jos	11.04	—		
Ghiriș	3.24	—	8.55	—	Uióra	3.32	—	—	9.43	—	—	—	Alba-Iulia	11.19	—		
Apahida	3.31	—	9.04	—	Vințulu de sus	3.41	—	—	9.51	—	—	—	Teiuș	11.19	—		
Clușiu	3.34	—	9.12	—	Aiud	3.50	—	—	9.58	—	—	—	—	—			
Nedeșdu	4.09	—	10.23	—	Teiuș	4.25	—	—	10.24	—	—	—	—	—			
Ghirbău	5.36	—	12.32	—	Clușiu	4.50	—	—	10.44	—	—	—	—	—			
Aghiriș	5.56	—	12.59	—	Crăciunel	5.41	—	—	11.28	—	—	—	—	—			
Stana	6.08	—	—	—	Blașu	6.03	—	—	11.44	—	—	—	—	—			
Huedin	6.29	—	—	—	Micăsasa	6.40	—	—	12.18	—	—	—	—	—			
Ciucia	6.45	—	—	—	Copsa mică	7.00	—	—	12.36	—	—	—	—	—			
Bucia	7.00	—	—	—	Mediaș	—	—	—	1.22	6.01	—	—	—	—			
Bratca	7.26	—	—	—	Elisabetopole	—	—	—	1.56	6.40	—	—	—	—			
Rév	7.48	—	—	—	Sighișora	—	—	—	2.34	7.20	—	—	—	—			
Mező-Telegd	8.28	—	—	—	Hașfaleu	—	—	—	3.02	8.01	—	—	—	—			
Fugyi-Vásárhely	8.47	—	—	—	Homorod	—	—	—	4.41	10.05	—	—	—	—			
Várad-Velinte	9.06	—	—	—	Agostonfalva	—	—	—	5.30	11.02	—	—	—	—			
Oradia-mare	9.26	—	—	—	Apatia	—	—	—	6.03	11.37	—	—	—	—			
P. Ladány	10.01	—	—	—	Feldióra	—	—	—	6.35	12.14	—	—	—	—			
Szolnok	10.20	—	—	—	Brașov	—	—	—	7.14	1.09	—	—	—	—			
Buda-pesta	10.30	—	—	—	Timiș	—	—	—	—	1.50	—	—	—	—			
Viena	10.37	—	—	—	Predeal	—	—	—	—	2.48	—	—	—	—			
	10.51	—	—	—	București	—	—	—	—	3.23	—	—	—	—			
	10.51	—	—	—						4.56	—	—	—	—			
	12.37	—	—	—						9.40	—	—	—	—			
	2.58	—	—	—						—	—	—	—	—			
	6.00	—	—	—						—	—	—	—	—			
	6.35	—	—	—						—	—	—	—	—			
	10.05	—	—	—						—	—	—	—	—			
	10.50	—	—	—						—	—	—	—	—			
	6.05	—	—	—						—	—	—	—	—			

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grise.

Tipografia ALEXI Brașov.